

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

15 MAART 1955.

### WETSONTWERP

houdende regelen inzake inrichting van het Rijks-  
onderwijs en inzake subsidiëring van instellingen  
voor middelbaar, normaal- en technisch onderwijs  
door de Staat.

### AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VERBIST.

#### Art. 12.

1. — De tekst van het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De Koning verleent toelagen aan de door bijzondere personen tot stand gebrachte inrichtingen en afdelingen van inrichtingen voor normaal-, middelbaar en technisch onderwijs, wanneer zij aan de bij deze wet gestelde eisen voldoen. »

2. — Tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid invoegen, dat luidt als volgt :

« Vooraleer de toelagen worden toegekend, moet het advies van de bevoegde Gemengde Commissie worden ingewonnen. »

#### Art. 13.

1. — In § 1, de tekst van 1° vervangen door wat volgt :

« 1° indien het een inrichting of een afdeling van een inrichting voor technisch onderwijs betreft, aan een noodzaak van economische of sociale aard beantwoorden. »

2. — In § 1 de tekst van 2° weglaten.

3. — In § 1 het 4° aanvullen met wat volgt :

« zoals die nader zijn uiteengezet in de bijzondere wetten op het normaal-, middelbaar en technisch onderwijs. »

Zie :

217 (1954-1955) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2, 3, 4, 5 en 6 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

15 MARS 1955.

### PROJET DE LOI

fixant des règles d'organisation de l'enseignement  
de l'État et de subvention, par l'État, d'établisse-  
ments d'enseignement moyen, normal et technique.

### AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. VERBIST.

#### Art. 12.

1. — Remplacer le texte du premier alinéa par ce qui suit :

« Le Roi alloue des subventions aux établissements et sections d'établissements d'enseignement normal, moyen et technique, organisés par des particuliers lorsqu'ils répondent aux conditions fixées par la présente loi. »

2. — Insérer entre le premier et le deuxième alinéa un alinéa nouveau ainsi libellé :

« L'admission aux subventions est soumise à l'avis préalable de la Commission mixte compétente. »

#### Art. 13.

1. — Au § 1, remplacer le texte du 1° par ce qui suit :

« 1° s'il s'agit d'un établissement ou d'une section d'enseignement technique correspondre à une nécessité d'ordre économique ou social. »

2. — Au § 1, supprimer le texte du 2°.

3. — Au § 1, compléter le 4° par ce qui suit :

« telles qu'elles sont précisées par les lois particulières sur l'enseignement normal, moyen et technique. »

Voir :

217 (1954-1955) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2, 3, 4, 5 et 6 : Amendements.

## 4. — In § 1 het 5° aanvullen met wat volgt:

« en die bepaald worden in gemeen overleg met de Minister, tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. »

## 5. — In § 1 de tekst van 6° vervangen door wat volgt:

« a) onder de voorwaarden, bij de bijzondere wetten of, bij gebreke daarvan, door de Koning gesteld, een volledige cyclus normaal- of technische studiën of, voor de middelbare studiën, een graad van ten minste drie jaar omvatten.

« b) Echter kunnen in het middelbaar onderwijs toelagen worden verleend aan inrichtingen of afdelingen, die geen graad van ten minste drie jaar omvatten en die minder dan drie jaar bestaan, zo het inrichtingen of afdelingen van inrichtingen voor lager middelbaar onderwijs betreft, of minder dan vier jaar, zo het humaniora-afdelingen van de hogere graad betreft.

« Deze toelagen worden slechts verleend voor zover de aanvragende inrichting aan al de andere bij de wet gestelde voorwaarden voldoet en zich gedurende het tijdperk, waarin zij nog geen volledige graad van ten minste drie jaar heeft, onderwerpt aan de inspectie van de Staat, welke enkel betrekking heeft op de onderwezen vakken en het peil der studiën, met uitsluiting van de opvoedingsmethoden.

« c) In het technisch onderwijs kunnen toelagen worden verleend aan afdelingen van inrichtingen, waarvan het eerste studiejaar sedert ten minste een jaar in werking is en die voldoen aan al de bij de wet gestelde voorwaarden, behalve die inzake het omvatten van een volledige cyclus. »

## 6. — In § 1 de tekst van 7° weglaten.

## 7. — In § 1 de tekst van 8° vervangen door wat volgt:

« 8° op 1 October een minimum aantal leerlingen tellen onder de door de Koning gestelde voorwaarden, de aldus bepaalde minima zijn dezelfde voor het in werking houden van een klas, afdeling, graad of andere onderverdeling in de Rijksinrichtingen en voor het toekennen van een toelage voor de overeenkomstige onderverdelingen in de door de provinciën, gemeenten en particulieren tot stand gebrachte inrichtingen. »

## 8. — In § 1 de tekst van 9° weglaten.

## 9. — In § 1 de tekst van 10° vervangen door wat volgt:

« 10° Telkens als de examenprogramma's worden opge-maakt op advies van de bevoegde Gemengde Commissiën of van de Hoge Raad voor het technisch onderwijs, zich daar naar voegen bij het uitreiken van eindexamen-diploma's of -getuigschriften. »

## 10. — Tussen de §§ 1 en 2 een nieuwe § 1bis invoegen, die luidt als volgt:

« § 1bis (nieuw). De inrichtingen en afdelingen, die, hoewel zij niet voldoen aan de onder 1°, 7° en 8° van dit artikel gestelde voorwaarden, aan de andere bij de wet gestelde eisen voldoen, kunnen, zonder evenwel de toelagen te genieten, de benaming « erkende inrichtingen » of « erkende afdelingen » voeren en het genot hebben van de aan deze benaming verbonden voordelen wat betreft het uitreiken van door de wet of door koninklijke besluiten erkende of beschermde titels. Voor de erkenning onder deze voorwaarden is het voorafgaand advies van de bevoegde Gemengde Commissie vereist. »

## 4. — Au § 1, compléter le 5° par ce qui suit:

« et arrêtées de commun accord avec le Ministre ayant la Santé Publique dans ses attributions. »

## 5. — Au § 1, remplacer le texte du 6° par ce qui suit:

« a) comporter dans les conditions fixées par les lois particulières, ou à leur défaut par le Roi, un cycle complet d'études normales ou techniques ou pour les études moyennes un degré de trois années au moins.

« b) Toutefois, dans l'enseignement moyen, des subventions peuvent être accordées à des établissements ou sections d'établissements qui ne comportent pas un degré de trois années au moins et dont l'existence remonte à moins de trois ans s'il s'agit d'établissements ou de sections d'établissements d'enseignement moyen du degré inférieur ou à moins de quatre ans s'il s'agit de sections d'humanité du degré supérieur.

« Ces subventions ne sont accordées que pour autant que l'établissement qui en fait la demande satisfasse à toutes les autres conditions prévues par la loi et se soumette pendant la période où il ne compte pas encore un degré complet de trois années au moins à une inspection de l'Etat, qui portera uniquement sur les branches enseignées et le niveau des études à l'exclusion des méthodes pédagogiques.

« c) Dans l'enseignement technique, des subventions peuvent être accordées à des sections d'établissements dont la première année d'étude fonctionne depuis un an au moins et qui remplissent toutes les conditions prévues par la loi sauf celle de comporter un cycle complet. »

## 6. — Au § 1, supprimer le texte du 7°.

## 7. — Au § 1, remplacer le texte du 8° par ce qui suit:

« 8° compter au 1<sup>er</sup> octobre un nombre minimum d'élèves dans les conditions fixées par le Roi; les minima ainsi déterminés sont les mêmes pour le maintien de fonctionnement d'une classe, section, degré ou autre subdivision dans les établissements de l'Etat et pour l'octroi d'une subvention pour les subdivisions équivalentes dans les établissements organisés par les provinces, les communes et les particuliers. »

## 8. — Au § 1, supprimer le texte du 9°.

## 9. — Au § 1, remplacer le texte du 10° par ce qui suit:

« 10° Chaque fois que les programmes des examens sont établis sur avis des Commissions mixtes compétentes ou du Conseil supérieur de l'Enseignement technique, s'y conformer pour la délivrance de diplômes ou de certificats de fin d'études. »

## 10. — Insérer entre les §§ 1 et 2 un § 1bis (nouveau) libellé comme suit:

« § 1bis (nouveau). Les établissements et les sections qui tout en ne remplissant pas les conditions prévues au 1°, 7° et 8° du présent article, remplissent les autres conditions prévues par la loi, peuvent, sans toutefois bénéficier des subventions, porter le titre « d'établissements agréés » ou de « sections agréées » et bénéficier des avantages liés à cette appellation en ce qui concerne la délivrance de titres reconnus ou protégés par la loi ou par des arrêtés royaux. L'agrément dans ces conditions est soumise à l'avis préalable de la Commission mixte compétente. »

11. — Aan het slot van § 2 een nieuw lid invoegen, dat luidt als volgt :

« De door de Koning ter uitvoering van dit artikel genomen besluiten worden voor advies aan de bevoegde Gemengde Commissie voorgelegd. »

Art. 13bis (nieuw).

Een nieuw artikel 13bis invoegen, dat luidt als volgt :

« Ondanks de in het vorig artikel geëiste bevolkingscijfers blijft het genot van de toelagen behouden voor een minimum aantal erkende private inrichtingen voor normaal-onderwijs. Dit aantal wordt bepaald als volgt :

» 1. Normaalscholen voor fröebelonderwijs : één per provincie.

» 2. Lagere normaalscholen : per provincie, één school voor onderwijzers en één school voor onderwijzeressen.

» 3. Middelbare normaalscholen : zes scholen met het Nederlandse en zes met het Franse taalstelsel. »

Art. 14.

1. — Op de tweede regel van het eerste lid, na :

« Staatstoelagen »,

het volgende invoegen :

« voor het betalen van de wedden ».

2. — In 2° de woorden :

« aan wie ... niet ontnomen zijn »,

vervangen door :

« die ... genieten ».

3. — Na 3° een lid bijvoegen, dat luidt als volgt :

« In de inrichtingen voor technisch onderwijs is voor de benoeming van personeelsleden, die beantwoorden aan de bij of krachtens de wet gestelde eisen, de erkenning van de Minister van Openbaar Onderwijs of van zijn gemachtigde vereist volgens de modaliteiten door de Koning vastgesteld op advies van het Bestuurscomité van de Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs. »

Art. 15.

Dit artikel weglaten.

Art. 16.

A. — In hoofddorde :

Dit artikel weglaten.

B. — Subsidiair :

1. — De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

« Elk getuigschrift of diploma, dat tot een onderwijsfunctie in het Rijksonderwijs, in het erkend onderwijs en in het gesubsidieerd bijzonder onderwijs toelaat, wordt in de inrichtingen voor normaal- of technisch normaalonderwijs slechts op geldige wijze uitgereikt na het slagen in een examen vóór een examencommissie, bestaande uit leden der inrichting en voorgezeten door een afgevaardigde van de Minister van Openbaar Onderwijs. »

11. — Insérer à la fin du § 2 un alinéa nouveau ainsi libellé :

« Les arrêtés pris par le Roi en exécution du présent article sont soumis à l'avis de la Commission mixte compétente. »

Art. 13bis (nouveau).

Insérer un article 13bis (nouveau) libellé comme suit :

« Nonobstant les chiffres de population exigés à l'article précédent, le bénéfice des subventions est maintenu, à un nombre minimum d'établissements d'enseignements privés agréés d'enseignement normal. Ce nombre est déterminé comme suit :

» 1. Ecoles normales gardiennes : une par province.

» 2. Ecoles normales primaires : par province, une école pour instituteurs et une école pour institutrices.

» 3. Ecoles normales moyennes : six écoles d'expression française et six écoles d'expression néerlandaise. »

Art. 14.

1. — A la troisième ligne du premier alinéa, après les mots :

« de l'Etat »,

insérer ce qui suit :

« destinées au paiement des traitements ».

2. — Au 2°, remplacer les mots :

« qui ne sont pas privés de »,

par les mots :

« qui jouissent de ».

3. — Après le 3°, ajouter un alinéa libellé comme suit :

« Dans les établissements d'enseignement technique, la nomination des membres du personnel répondant aux conditions prévues par la loi ou en vertu de la loi, est soumise à l'agrément du Ministre de l'Instruction Publique ou de son délégué, suivant les modalités fixées par le Roi sur avis du Comité directeur du Conseil supérieur de l'Enseignement technique. »

Art. 15.

Supprimer cet article.

Art. 16.

A. — En ordre principal :

Supprimer cet article.

B. — Subsidiairement :

1. — Modifier le texte de cet article comme suit :

« Tout certificat ou diplôme donnant accès à une fonction enseignante dans l'enseignement de l'Etat, dans l'enseignement agréé et dans l'enseignement privé subventionné, n'est valablement délivré dans les établissements d'enseignement normal ou normal technique qu'après la réussite d'un examen devant un jury constitué par les membres du personnel de l'établissement et présidé par un délégué du Ministre de l'Instruction Publique. »

2. — De tekst van het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Het programma van deze examens wordt bij of krachtens de wet vastgesteld. »

Art. 17.

Het tweede lid weglaten.

Art. 18.

Op de vierde regel na het woord :

« invloeden »,

het volgende invoegen :

« en met dit doel werd afgelegd ».

Art. 19.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De provinciën en de gemeenten kunnen bijzondere inrichtingen voor middelbaar, normaal- of technisch onderwijs erkennen en subsidiëren. »

2. — Remplacer le texte du deuxième alinéa par ce qui suit :

« Le programme de ces examens est fixé par ou en vertu de la loi. »

Art. 17.

Supprimer le deuxième alinéa.

Art. 18.

A la deuxième ligne, après les mots :

« fausse ou inexacte »,

insérer les mots :

« faite dans le but et ».

Art. 19.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les provinces et les communes peuvent agréer et subventionner des établissements d'enseignement moyen, normal ou technique privés. »

A. VERBIST.

A. GILSON.

P. HARMEL.

Ch. du BUS de WARNAFFE.

Germaine CRAEYBECKX-ORIJ.

K. BERGHMANS.

M.-M. VAN DAELE-HUYS.

A. DE CLERCK.